

146(Ι)/2011

ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙ ΤΟΝ ΠΕΡΙ ΟΜΟΡΡΥΘΜΩΝ ΚΑΙ ΕΤΕΡΟΡΡΥΘΜΩΝ
ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΕΠΩΝΥΜΙΩΝ ΝΟΜΟ

Προοίμιο. Για σκοπούς μεταφοράς των διατάξεων των πράξεων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας με τίτλο:

Επίσημη Εφημερίδα της Ε.Ε.: L 222, 14.8.1978, σ. 11.

«Τέταρτη οδηγία 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1978 βασιζόμενη στο άρθρο 54 παράγραφος 3 περίπτωση ζ) της Συνθήκης περί των ετησίων λογαριασμών εταιρειών ορισμένων μορφών»,

Επίσημη Εφημερίδα της Ε.Ε.: L 193, 18.7.1983, σ. 1.

«Έβδομη οδηγία 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1983 βασιζόμενη στο άρθρο 54 παράγραφος 3 περίπτωση ζ) της συνθήκης για τους ενοποιημένους λογαριασμούς»,

Επίσημη Εφημερίδα της Ε.Ε.: L 224, 16.08.2006, σ. 1.

όπως οι πράξεις αυτές τροποποιήθηκαν τελευταία με την Οδηγία 2006/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14^{ης} Ιουνίου 2006, για την τροποποίηση της οδηγίας 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των ετήσιων λογαριασμών εταιρειών ορισμένων μορφών, της οδηγίας 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους ενοποιημένους λογαριασμούς, της οδηγίας 86/635/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τους ετήσιους και ενοποιημένους λογαριασμούς των τραπεζών και λοιπών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων και της οδηγίας 91/674/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τους ετήσιους και τους ενοποιημένους λογαριασμούς των ασφαλιστικών επιχειρήσεων, και

Επίσημη Εφημερίδα της Ε.Ε.: L 395, 30.12.1989,

«Ενδέκατη οδηγία 89/666/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τη δημοσιότητα των υποκαταστημάτων που έχουν συσταθεί σε ένα κράτος μέλος από ορισμένες μορφές εταιρειών που διέπονται από το δίκαιο άλλου κράτους»,

σ. 36.

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

Συνοπτικός
τίτλος.
Κεφ.116
77 του 1977
54(Ι) του 2011.

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί Ομορρύθμων και Ετερορρύθμων Εταιρειών και Εμπορικών Επωνυμιών (Τροποποιητικός) (Αρ. 2) Νόμος του 2011 και θα διαβάζεται μαζί με τον περί Ομορρύθμων και Ετερορρύθμων Εταιρειών και Εμπορικών Επωνυμιών Νόμο (που στο εξής θα αναφέρεται ως «ο βασικός νόμος»).

Τροποποίηση
του άρθρου 64
του βασικού
νόμου.

2. Το εδάφιο (1) του άρθρου 64 του βασικού νόμου τροποποιείται με την αντικατάσταση σ' αυτό της άνω και κάτω τελείας, αμέσως μετά από τις λέξεις «απογραφές αυτές» (δέκατη πέμπτη γραμμή), με τελεία και τη διαγραφή της επιφύλαξης αυτού.

Ένθεση νέου
άρθρου 64Α
στο βασικό
νόμο.

3. Ο βασικός νόμος τροποποιείται με την ένθεση, αμέσως μετά από το άρθρο 64 αυτού, του ακόλουθου νέου άρθρου 64Α:

«Κατ' αναλογία εφαρμογή των διατάξεων του Μέρους IV του περί Εταιρειών Νόμου.

64Α.-(1) Οι διατάξεις του Μέρους IV του περί Εταιρειών Νόμου, υπό τον τίτλο «Ετήσια Έκθεση» (άρθρα 118 έως 122) και «Οικονομικές Καταστάσεις και Έλεγχος» (άρθρα 141 έως 169), αντίστοιχα, όπως αυτές εκάστοτε τροποποιούνται ή αντικαθίστανται, εφαρμόζονται κατ' αναλογία, στην έκταση που καθορίζεται στο παρόν άρθρο, στους συνεταιρισμούς οι οποίοι έχουν συσταθεί σύμφωνα με τον παρόντα Νόμο, εφόσον ο μόνος ή όλοι οι γενικοί συνέταιροι είναι:

(α) εταιρείες περιορισμένης ευθύνης, οι οποίες έχουν συσταθεί σύμφωνα με τον περί Εταιρειών Νόμο.

ΚΕΦ. 113
9 ΤΟΥ 1968

76 του 1977
17 του 1979
105 του 1985
198 του 1986
19 του 1990
41(I) του 1994
15(I) του 1995
21(I) του 1997
82(I) του 1999
149(I) του 1999
2(I) του 2000
135(I) του 2000
151(I) του 2000
76(I) του 2001
70(I) του 2003
167(I) του 2003
92(I) του 2004
24(I) του 2005
129(I) του 2005
130(I) του 2005
98(I) του 2006
124(I) του 2006
70(I) του 2007
71(I) του 2007
131(I) του 2007
186(I) του 2007
87(I) του 2008
49(I) του 2009
99(I) του 2009
42(I) του 2010
60(I) του 2010
88(I) του 2010
53(I) του 2011
117(I) του 2011.

- (β) «εταιρείες κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης», κατά την έννοια που αποδίδεται στον όρο αυτό από το άρθρο 2 του περί Εταιρειών Νόμου.

- (γ) εταιρείες τρίτων χωρών, οι οποίες έχουν νομική μορφή ανάλογη προς αυτήν των εταιρειών που αναφέρονται στις παραγράφους

(α) και (β)·

(δ) συνεταιρισμοί οι οποίοι έχουν συσταθεί σύμφωνα με τον παρόντα Νόμο·

(ε) συνεταιρισμοί και προσωπικές εταιρείες άλλου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των οποίων ο νομικός τύπος περιλαμβάνεται στον ακόλουθο κατάλογο:

(i) στη Γερμανία: die offene Handelsgesellschaft, die Kommanditgesellschaft·

(ii) στο Βέλγιο: la société en nom collectif/de vennootschap onder firma, la société en commandite simple/de gewone commanditaire vennootschap·

(iii) στη Δανία: interessentskaber, kommanditselskaber·

(iv) στη Γαλλία: la société en nom collectif, la société en commandite simple·

(v) στην Ελλάδα: η ομόρρυθμος εταιρεία, η ετερόρρυθμος εταιρεία·

(vi) στην Ισπανία: sociedad colectiva, sociedad en comandita simple·

(vii) στην Ιρλανδία: partnerships, limited partnerships, unlimited companies·

(viii) στην Ιταλία: la società in nome collettivo, la società in accomandita semplice·

(ix) στο Λουξεμβούργο: la société en nom collectif, la société en commandite simple·

(x) στις Κάτω Χώρες: de vennootschap onder firma, de commanditaire

vennootschap·

- (xi) στην Πορτογαλία: sociedade en nome colectivo, sociedade em comandita simple·
- (xii) στο Ηνωμένο Βασίλειο: partnerships, limited partnerships, unlimited companies·
- (xiii) στην Αυστρία: die offene Handelsgesellschaft, die Komanditgesellschaft·
- (xiv) στη Φιλανδία: avoin yhtiö/öppet bolag, kommandiittiyhtiö/ kommanditbolag·
- (xv) στη Σουηδία: handelsbolag, kommanditbolag·
- (xvi) στην Τσέχικη Δημοκρατία: veřejná obchodní společnost, komanditní společnost, družstvo·
- (xvii) στην Εσθονία: täisühing, usaldusühing;
- (xviii) στη Λετονία: pilnsabiedrība, komanditsabiedrība·
- (xix) στη Λιθουανία: tikrosios ūkinės bendrijos, komanditinės ūkinės bendrijos·
- (xx) στην Ουγγαρία: közkereseti társaság, betéti társaság, közös vállalat, egyesülés·
- (xxi) στη Μάλτα: Soċjeta f'isem kollettiv jew soċjeta in akkomandita, bil-kapital li mhux maqsum fazzjonijiet meta s-soċji kollha li għandhom responsabbilita' llimitata huma soċjetajiet tat-tip deskritt f'sub paragrafu 1-Partnership *en nom collectif* or partnership *en commandite* with capital that is not divided into shares, when all the partners with

unlimited liability are partnerships·

(xxii) στην Πολωνία: spółka jawna, spółka komandytowa·

(xxiii) στη Σλοβενία: družba z neomejeno odgovornostjo, komanditna družba·

(xxiv) στη Σλοβακία: verejná obchodná spoločnosť, komanditná spoločnosť·

(2) Οι οριζόμενοι στο εδάφιο (1) συνεταιρισμοί -

(α) καταρτίζουν ετήσια έκθεση, την οποία παραδίδουν στον Έφορο, σύμφωνα με τα άρθρα 118 έως 122 του περί Εταιρειών Νόμου:

Νοείται ότι, για τους σκοπούς της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 118 έως 122 του περί Εταιρειών Νόμου, στους συνεταιρισμούς που αναφέρονται στο εδάφιο (1), ισχύουν τα ακόλουθα:

(i) Η ετήσια έκθεση συμπληρώνεται εντός έξι μηνών από τη λήξη του οικονομικού έτους·

(ii) δεν είναι αναγκαίο να επισυνάπτονται στην ετήσια έκθεση τα προς παρουσίαση ενώπιον της εταιρείας σε γενική συνέλευση έγγραφα, εφόσον -

(A) το κοινό έχει πρόσβαση στα εν λόγω έγγραφα στην έδρα της εταιρείας, και

(B) αντίγραφά τους είναι διαθέσιμα στο κοινό·

- (β) τηρούν τα άρθρα 142 και 143 του περί Εταιρειών Νόμου, αναφορικά με τον καταρτισμό οικονομικών καταστάσεων, οι οποίες παρουσιάζουν μια αληθινή και δίκαιη εικόνα της εταιρείας·
- (γ) τηρούν το άρθρο 150 του περί Εταιρειών Νόμου σε ό,τι αφορά τη δημοσιοποίηση των οικονομικών καταστάσεων·
- (δ) τηρούν το άρθρο 151 του περί Εταιρειών Νόμου αναφορικά με τον καταρτισμό έκθεσης των συμβούλων, η οποία επισυνάπτεται στις οικονομικές καταστάσεις·
- (ε) παρουσιάζουν τις οικονομικές καταστάσεις και την έκθεση των συμβούλων, σύμφωνα με το άρθρο 152 του περί Εταιρειών Νόμου, σε γενική συνέλευση στην οποία είναι παρόντες όλοι οι συνέταιροι ή οι νόμιμα διοριζόμενοι αντιπρόσωποι αυτών·
- (στ) υποβάλλουν τις οικονομικές καταστάσεις και την έκθεση των συμβούλων σε έλεγχο, σύμφωνα με το άρθρο 156 του περί Εταιρειών Νόμου.

(3) Για τους σκοπούς της εφαρμογής των διατάξεων του περί Εταιρειών Νόμου, που αναφέρονται στο εδάφιο (2) στους συνεταιρισμούς που αναφέρονται

στο εδάφιο (1), ισχύουν τα ακόλουθα:

- (α) ως «γραμματέας» νοείται ο συνétairos, ο οποίος είναι επιφορτισμένος με τη γραφειακή διεκπεραίωση στον κύριο τόπο των εργασιών του συνεταιρισμού, κατά τα διαλαμβανόμενα στην παράγραφο (γ) του εδαφίου (1) του άρθρου 51 του παρόντος Νόμου·
- (β) ως «εγγεγραμμένο γραφείο» νοείται ο κύριος τόπος των εργασιών κατά τα διαλαμβανόμενα στην παράγραφο (γ) του εδαφίου (1) του άρθρου 51 του παρόντος Νόμου·
- (γ) ως «μέλος της εταιρείας» νοείται κάθε συνétairos·
- (δ) ως «σύμβουλοι» νοούνται όλα τα πρόσωπα, τα οποία διαχειρίζονται, επί τη βάση του νόμου ή του καταστατικού ή εν τοις πράγμασι τις υποθέσεις και / ή τα οικονομικά του συνεταιρισμού.

(4) Πρόσωπο, το οποίο παραλείπει να συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις του, δυνάμει των διατάξεων-

- (α) της παραγράφου (α) του εδαφίου (2) του παρόντος άρθρου υπόκειται σε πρόστιμο παράλειψης κατά την έννοια που αποδίδεται στον όρο αυτό από το άρθρο 375 του περί Εταιρειών Νόμου·

- (β) της παραγράφου (β) του εδαφίου (2) του παρόντος άρθρου σε ό,τι αφορά την τήρηση του άρθρου 142 του περί Εταιρειών Νόμου διαπράττει ποινικό αδίκημα και, σε περίπτωση καταδίκης του, υπόκειται σε φυλάκιση που δεν υπερβαίνει το ένα έτος ή σε πρόστιμο που δεν υπερβαίνει τα χίλια επτακόσια ευρώ ή και στις δύο αυτές ποινές·
- (γ) της παραγράφου (γ) του εδαφίου (2) του παρόντος άρθρου διαπράττει ποινικό αδίκημα και, σε περίπτωση καταδίκης του, υπόκειται σε πρόστιμο που δεν υπερβαίνει τα οκτακόσια πενήντα ευρώ·
- (δ) της παραγράφου (δ) του εδαφίου (2) του παρόντος άρθρου σε ό,τι αφορά την εφαρμογή των παραγράφων (α), (β) και (γ) του εδαφίου (1) του άρθρου 151 του περί Εταιρειών Νόμου, διαπράττει αδίκημα και, σε περίπτωση καταδίκης του, υπόκειται σε φυλάκιση που δεν υπερβαίνει το ένα έτος ή σε πρόστιμο που δεν υπερβαίνει τις δεκαεπτά χιλιάδες ευρώ ή και στις δύο αυτές ποινές:

Νοείται ότι σε οποιαδήποτε διαδικασία εναντίον προσώπου σχετικά με το πιο πάνω αδίκημα, αποτελεί υπεράσπιση η απόδειξη ότι το πρόσωπο αυτό είχε εύλογη αιτία να πιστεύει και πίστευε ότι υπήρχε ικανό

και υπεύθυνο πρόσωπο που ήταν επιφορτισμένο με το καθήκον να μεριμνά για τη συμμόρφωση με τις διατάξεις της παραγράφου (δ) του εδαφίου (2) του παρόντος Νόμου και το πρόσωπο τούτο ήταν σε θέση να εκτελεί το καθήκον εκείνο·

- (ε) της παραγράφου (δ) του εδαφίου (2) του παρόντος άρθρου σε ό,τι αφορά την εφαρμογή του εδαφίου (2) του άρθρου 151 του περί Εταιρειών Νόμου, διαπράττει ποινικό αδίκημα και, σε περίπτωση καταδίκης του, υπόκειται σε πρόστιμο που δεν υπερβαίνει τα οκτακόσια πενήντα ευρώ· και
- (στ) της παραγράφου (ε) του εδαφίου (2) του παρόντος άρθρου, σε ό,τι αφορά την τήρηση των εδαφίων (1) και (2) του άρθρου 152 του περί Εταιρειών Νόμου, υπόκειται σε πρόστιμο που δεν υπερβαίνει τα εκατόν εβδομήντα ευρώ.».